

# GAZZETTA FERRARESE

FOGLIO UFFICIALE PER GLI ATTI GOVERNATIVI, INSERZIONI GIUDIZIARIE, ED AMMINISTRATIVE

PREZZO D' ASSOCIAZIONE (pagabili anticip.)

Per FERRARA all' Ufficio o a do- ANNO SEMES. TRIMES.  
micilio L. 30. — L. 10. — L. 5.  
In Provincia e in tutto il Regno „ 35. — „ 11. 50. — „ 5. 75  
Un numero separato costa Centesimi dieci.  
Per l' Estero si aggiungono le maggiori spese postali.

Si pubblica  
tutti i Giorni  
eccettuati  
i Festivi

AVVERTENZE

Le lettere e gruppi non si ricevono che affrancati.  
Se la disdetta non è fatta 30 giorni prima della scadenza s' intende prorogata d' ufficio.  
Le inserzioni si ricevono a Centesimi 30 la linea, e gli Annunzi a Centesimi 15 per linea.  
L' Ufficio della Gazzetta è posto in Via Borgo Leoni N. 24.

## ATTI UFFICIALI

— La Gazzetta Ufficiale del Regno d'Italia del 28 agosto, nella sua parte ufficiale, conteneva:

Legge del 14 agosto, con la quale è autorizzata la sistemazione del porto di Bari.  
Decreto del 16 agosto, a tenore del quale, le operazioni e gli atti da compiersi negli uffici di porto dai capitani padroni ed armatori marittimi, dagli individui della gente di mare e dai privati, possono essere mandati ad effetto per mezzo d' interposte persone.

Decreto del 18 luglio, che approva l' istituzione della nuova Cassa di risparmio anconitana.

Decreto del 19 giugno, concernente una derivazione di acque.

Nomine e disposizioni fatte da S. M. il Re sopra proposta del ministro della pubblica istruzione.

— E quella del 29 conteneva:

La legge del 16 agosto, con la quale è approvata la convenzione stipulata nel 29 aprile 1869 fra la Direzione generale dei telegrafi ed il sindaco della faglia Società del telegrafo sottomarino del Mediterraneo, per l' acquisto di ogni proprietà sociale esistente nell' isola di Sardegna e per l' attuazione di qualunque vertenza con la Società.

Il testo della convenzione stipulata fra la Direzione generale dei telegrafi e la faglia Società del telegrafo sottomarino del Mediterraneo.

Un R. decreto del 4 agosto, con il quale il Comizio agrario del distretto di Asiago, provincia di Vicenza, è legalmente costituito ed è riconosciuto come stabilimento di pubblica utilità.

Un R. decreto del 24 agosto, con il quale l' attuale sessione del Senato del regno è della Camera dei deputati è prorogata. Un altro regio decreto determinerà il giorno della riconvocazione.

Disposizioni fatte nel personale degli uffici esteriori dell' Amministrazione del demanio e delle tasse.

Alcune disposizioni nel corpo di commissariato della marina militare.

## DAL TEATRO DELLA GUERRA

Oggi ci giunge l' importante notizia che sta formandosi una 4<sup>a</sup> armata sotto il comando supremo del principe reale di Sassonia. Dessa è tutt' altro che superfuà, quantunque lontana dalla base di operazioni che ora le truppe allemane intraprendono nella loro marcia in avanti sopra Parigi; poichè la linea di questo truppe si estende, come si deduce dai telegrammi francesi, come si Stenay vicino ai confini del Belgio fino a Troyes capoluogo del dipartimento dell' Aube, che giace a 20 miglia al Sud-Est di Parigi in una fertile pianura a sinistra della Senna navigabile.

Si crede che al comando dell' armata d' assedio di Metz sarà preposto il principe Federico Carlo che fece grande esperienza nell' assedio di Duppel e al passaggio di Alsen; mentre il principe reale come già si sa marcia su Parigi coi resti delle armate rinforzate da altri corpi di truppe. Non è quindi impossibile che il vincitore e il vinto di Weissemburg e Vich fra non molti giorni si trovino di fronte.

D' altronde potrebbe venire di nuovo applicata la preferita manovra di Moltke per circondare la posizione nemica. Si limiterebbe forse a far sorvegliare le Argoni come pure la linea della Marna, Châlons, Vitry le François da parziali corpi di truppe circondate dalla forza principale la fronte del nemico occupando forzatamente lo spazio fra la Marna e la Senna.

Sembra almeno che a questo fine nei passati giorni i cavalieri prussiani abbiano esplorato il Mezzodì di Châlons fino a Troyes e Châlons.

Questo probabile piano strategico è fondato sopra la supposizione che Mac-Mahon colle truppe del 1<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup>, 7<sup>o</sup>, 12<sup>o</sup> corpi d' armata, non si è diretto nella sua ritirata verso Parigi, ma cerchi in qualche maniera di entrare in cooperazione con Bazaine. Sopra la presente situazione di Mac-Mahon non si può dare altra spiegazione dell' essersi allontanato da Reims. I giornali parigini fantastizzano oggi sulla guisa avventurosa in cui secondo essi si sarebbe operata la congiunzione di Mac-Mahon con Bazaine nel quadrato fortificato di Mont-Médy, Verdun, Metz o Thionville; mentre si può provare col fatto che queste due ultime fortezze non solo sono attorniate dal nemico, ma ne sono già minacciate le prime due. La Patrie pensa « che la levata del campo di Châlons sia stata intrapresa con grande forza ed abilità a motivo di grandi e strategici movimenti il cui felice esito sarà presto conosciuto ». Vedremo — Ma l' intera manovra strategica si potrebbe ridurre a che quelle truppe dell' ala destra francese respinte il 18 al Nord-Ovest di Metz possano non molestiate incontrarsi con quelle di Mac-Mahon verso Mont-Médy.

Il bombardamento di Strasburgo è ricominciato il 23 con maggior forza, e la fortezza come la città ne hanno avuto considerevoli danni; ma finora senza nessun risultato. Secondo una corrispondenza del Mercurio di Svevia fu continuato fin dal 23 appunto il bombardamento di Toul da una brigata bavarese e da diverse truppe d' artiglieria. Questa fortezza debolmente occupata è posta sull' acqua, da cui è circondata; però è molto accessibile al cannone nemico; anche Verdun dovrebbe presto subire la stessa sorte.

È smentito ufficialmente da Bruneles il supposto passaggio dei confini belgi dalle truppe prussiane; così non avverrà il trasporto dei feriti in questi territori neutrali. Il generale Vulpfen è stato destinato al comando superiore del 3<sup>o</sup> corpo d' armata in luogo di Failly, esso non potrebbe però per molto tempo rimaner lontano dall' Algeria, poichè secondo una corrispondenza della Gazzetta di Colonia, gli Arabi dei confini di Marocco si sono sollevati alle notizie delle vittorie prussiane per scatenare il giogo francese. Nel comitato costituito per la difesa di Parigi si trovano Darcy e Thiers.

(Bund)

## CONGRESSO ARTISTICO

### MOSTRA DI BELLE ARTI IN PARMA

Il grande numero d' opere spedite in questi ultimi giorni, ed altre che si attendono alla mostra nazionale di belle arti di Parma, non permettendo di compirne gli allestimenti necessari per il giorno assegnato all' apertura di essa mostra, viene la medesima protratta al giorno udici del prossimo settembre.

Nello stesso giorno s' inaugurerà la statua del Correggio e s' aprirà il Congresso artistico.

Quest' avviso viene comunicato dal Comitato esecutivo del Congresso e dell' esposizione nazionale in Parma.

## NOTIZIE ITALIANE

FIRENZE 25 — Finalmente nel Ministero è stata decisa in massima l' occupazione di Roma. Le difficoltà dell' arte politica sarebbero state desolate. Fu soddisfatto alle formalità diplomatiche, l' ingresso avrebbe luogo imminente.

Minghetti ebbe missione, fra le altre cose, di notificare a Vienna tale risoluzione dell' Italia.

Medici ed ambulanze vengono spediti in fretta a Cadorna, prova che si crede ad uno scontro con le truppe papali.

— È attesa in Italia la regina Maria Pia di Portogallo (Lombardia)

— Scrivono alla Gazzetta del Popolo: « Corro voce di un colloquio che avrebbe avuto Cialdini col Re.

« Si parla di serie divergenze fra la Corona ed i suoi consiglieri. »

— Crediamo, scrive un giornale del mattino, che il principe Napoleone sia per ritornare direttamente in Francia, senza passar per Vienna, dove alcuni giornali francesi annunziarono avesse ad adempiere una missione. Il senatore Cibrario è gravissimamente ammalato.

TORINO — La commissione nominata dal ministero per l' ammissione degli ufficiali alla Scuola superiore di guerra, composta dal colonnello commendatore Consalvi, capo di stato maggiore a Torino, dei tenenti colonnelli Carbonari, e Pelloux, del maggior Ferrero, dei professori Arab e Monastier, è presso che al termine de' suoi lavori.

Il numero dei concorrenti supera i 230, mentre i posti da occuparsi non sono che 50.

Fra pochi giorni sarà spedito al ministero della guerra il risultato definitivo delle indagini della commissione esaminatrice.

— Il (29) partì da Torino per Basilea la squadriglia di soccorso per i feriti. Era composta di 5 medici, 6 allievi e 3 infermieri.

MILANO — La Lombardia del 28 scrive, che S. A. R. il principe Umberto, che aveva inviato in dono all' Associazione generale degli operai la somma di

L. 500, onorò in quel giorno della sua presenza la loro solenne distribuzione dei premi nell'aula massima del palazzo di Brera.

Per ordine dell'autorità giudiziaria Ieri fu sequestrato il numero della *Gazzetta di Milano*, e venne spiccato mandato d'arresto contro il gerente di quel periodico.

Sulla faciazione del capitano Barsanti, la *Lombarda* del 28 ha i seguenti particolari:

Il ministero stette fermo nello consigliare il Re dall'accordare la grazia della vita al capitano Barsanti. Anche i capi di corpo insistettero, perchè la sentenza avesse luogo, nell'interesse della disciplina militare. Il governo di grazia fu quindi respinto. Al capitano Barsanti fu comunicata la reazione del ricorso l'altro ieri alle ore due. Egli accolse la notizia non senza una viva commozione, e dicono abbia soggiunto: *Non me lo aspettavo. Condotta in confortatore, vi passo la notte in uno stato di febbrile esaltazione. Al sacerdote che lo confortava ripeteva, a quanto ci narrano: Fute che Milano sappia che mi fuilano.*

Ieri mattina era più tranquillo e rassegnato. Ad un amico che lo visitò e gli chiese se avesse qualche disposizione a fare o cosa a comunicargli, egli avrebbe detto: *Gridi che io abbia paura della morte? No, no, e poi no!*

Ed infatti, nell'ora stabilita mosso con più fermezza al luogo ove doveva essere fucilato, salutò col mano i soldati schierati colla, gli si bendarono gli occhi... e qualche secondo dopo non era più. Furono scossi sei tra i migliori tiratori del 17° reggimento col triste ufficio. Cinque palli lo colpirono alla testa, ed una alla schiena.

GENOVA. — Nella *Gazzetta di Genova* del 28 si legge:

I Reduci dalle patrie battaglie avevano annunciato di radunarsi Ieri a sera in assemblea straordinaria nella sala delle associazioni operaie in S. Pancrazio. La riunione ebbe effettivamente luogo, ma l'autorità governativa, ritenuto che la Società dei Reduci era stata sciolta con decreto reale, che gli intervenuti non erano altrimenti che i membri della medesima Società e che la stessa presidenza era formata dalla stessa persona, ha creduto d'intervenire e d'intimare lo scioglimento di quella adunanza, la quale aveva compilato ed approvato un indirizzo al popolo francese. Trattandosi di una contravvenzione, gli agenti del governo richiedevano, prima di lasciarli uscire, agli intervenuti di declinare le loro generalità, ma i medesimi opposero il più formale rifiuto e preferirono di essere accompagnati alla Questura, dove dicevano avrebbero dato gli opportuni chiarimenti. Formavano parte di questa riunione Cazzio, Mosto, Pasqua, Avio, Filippieri, Pendola, Gattorzo, Razeto ed altri. Furono lasciati in libertà dopo che venne loro data lettura del processo verbale redatto dall'autorità di S. P. che presenziò l'adunanza.

NAPOLI. — Ieri a sera, scrive la *Nuova Patria* di Napoli, il 27, voleva tenere nel quartiere della guardia nazionale di Mercato una riunione elettorale per patrocinare la candidatura di Giuseppe Mazzini.

La riunione era promossa dal signor Giovanni Mattina, ma siccome il generale della guardia nazionale non volle permettere che un quartiere si trasformasse in un club politico, la riunione non poté avere luogo.

ROMA. — Scrivono da Roma alla *Gazzetta di Milano*:

«... A Monte Mario, a Santa Sabina, al Maccaro si accrebbe il numero delle artiglierie e si apparecchiavano armi e munizioni, come se si trattasse di dover essere assaliti domani, e

mentre a Monterotondo stanno oltre a 400 mercenari con due pozzi di artiglieria, 2000 circa si afforzarono a Viterbo con due batterie ».

## NOTIZIE ESTERE

— La *Patrie* smentisce recisamente la notizia che sarebbero insorte difficoltà fra l'imperatrice ed il generale Trochu e dice anzi che il più completo accordo ha regnato sempre fra l'imperatrice, il ministero ed il governatore di Parigi.

— Si legge nella *France* del 28:

« Nel caso che Parigi fosse minacciata di aver tagliate le sue comunicazioni, si è trattato non già di trasferire altrove la sede del governo, ma soltanto di dividerlo affinché gli altri dipartimenti possano continuare ad essere amministrati. Due o tre ministri andrebbero a stabilirsi in una delle città del centro, a Bourges o a Tours, per organizzare la difesa nazionale. »

Le truppe che giungono a Parigi sono diventate tanto numerose, dice il *Paye*, che è divenuto necessario di costruire delle baracche in tre campi trincerati, e di cui ci guarderemo d'indicare il luogo.

— Si legge nella *France* del 28:

« Siamo informati da buona fonte che prima di ordinare all'esercito del Principe Reale di marciare su Parigi, il re Guglielmo tenne, a Pont-a-Mousson, un Consiglio di guerra a cui assistevano i principi della famiglia reale e tutti i generali. »

« In questo Consiglio l'opinione unanime degli uomini di guerra era di prendere posizione sul terreno occupato e fortificarlo sulla riva destra della Mosella. »

« Solo, il vecchio re fu di contrario avviso. « Io voglio marciare su Parigi, egli disse, voglio vedere fra breve ai miei piedi i redomonti parigini! »

— Leggiamo nel *National*:

A Lipsia fu messa la vendita una nuova carta di Germania (*Die Karte des deutschen Reiches*). Questo impero assorbito in Francia l'Alsazia, la Lorena e la Franca Contea. La linea abbandona in seguito il Doubs e passa in Svizzera fra Berna e Friburgo, circonda il San Gottardo dal sud e si dirige attraverso le Alpi fino a Trieste, da dove essa risalisce per Graz e Vienna fino ai confini della Slesia prussiana, assorbendo nel suo passaggio in Austria tutta la parte ovest di questa linea. Nulla è cambiato al nord, soltanto il colore delle provincie tedesche appartinenti alla Russia è lo stesso che quello del sedicente impero di Germania; la sola differenza è che essa è un po' più pallida. »

— Il *National* pubblica la seguente notizia:

« Gravi notizie giungono da Monaco; esse annunziano che a Monaco si teme lo scoppio di una rivoluzione. Una grande agitazione regna nelle strade; si vuole cacciare il re. »

« La ragione ne è che l'esercito bavarese è quasi distrutto, e si accosta il re di non avere curato come doveva gli interessi della Baviera, lasciandola sempre porre all'avanguardia dei prussiani. »

— Leggiamo nell'*Irrace* Bat:

« Noi possiamo assicurare nel modo il più formale che i governi delle differenti potenze lavorano attivamente per giungere ad una soluzione del conflitto franco-tedesco. Il governo spagnolo ricevette ieri un avviso in questo senso, e noi abbiamo luogo di credere che l'Inghilterra e l'Italia sono le potenze che fanno maggiori sforzi

per giungere ad un intervento che ponga fine alla guerra nel modo il più onorevole per la Francia. »

## CAMERA DI COMMERCIO ED ARTI DI FERRARA

Sunto del processo verbale dell'adunanza 30 Luglio u. s. approvata nella seduta del giorno 27 cadente mese.

Presiede l'adunanza il sig. Modoni Pietro Presidente e sono presenti i consiglieri signori Bottoni dott. cav. d'astintino vice presidente, Borghi Loro, Devoto Giuseppe, Lazzaro, Grossi Effrem, Pesaro Raffaele, Vitaii Isola, Zamorani dott. Tobia.

Dichiarata aperta la seduta e passando alla discussione degli oggetti all'ordine del giorno, viene comunicata all'adunanza la Nota del R. Sindaco di Ferrara, in data del 22 Luglio 1870 N.° 8903, colla quale chiede alla Camera se il porto di Magnavacca sia realmente vantaggioso al nostro Comune per concludere se a questo convenga concorrere nelle spese di manutenzione del suddetto porto conforme all'articolo 198 della legge 20 Marzo 1865 sui lavori pubblici.

Apertasi discussione sull'argomento si venne unanimemente a stabilire quanto segue:

1.° Che da oltre un secolo la comunicazione diretta del Comune di Ferrara col mare per il Po di Volano andò progressivamente scemando e finì per concentrarsi tutta nel Po di Venezia per lo scalo di Ponte-Lagoscur.

2.° Che nel periodo degli ultimi quarant'anni, quante volte si fecero studi onde utilizzare il Po di Volano per stabilire una comunicazione diretta col mare, questi studi furono sempre rivolti a riattivare il porto di Volano escluso sempre quello di Magnavacca e ciò per l'avversa opinione degli uomini più competenti ed autorevoli dell'Arte.

3.° Che al presente dopo lo sviluppo delle ferrovie tutte le comunicazioni interne si sono rese inutili a fronte della rapidità, economia e di altri vantaggi che presentano questi nuovi mezzi di comunicazione.

4.° Che perciò se il porto di Magnavacca non venne mai per il passato ritenuto di utilità alcuna al Comune di Ferrara, molto meno lo è al presente, e per quanto è dato prevedere, non potrà essere vantaggioso in avvenire.

Nel senso poi delle cose qui sopra stabilite s'incarica la Presidenza di fare risposta alla suddetta Nota del R. Sindaco di Ferrara.

Il Presidente mette a cognizione della Camera i provvedimenti che ad adottazione di questo stesso ufficio vennero adottati dalla locale Intendenza delle Finanze in ordine alla pratica da tenersi relativamente alla libera circolazione dei coloniali, tessuti e dei generi di privativa soggetti a speciali disposizioni nella zona di vigilanza doganale, estesa col R. Decreto 4 Giugno u. s. al territorio dei Comuni di Comacchio e Lagosanto. La Camera prendendo atto di tali provvedimenti manifesta la necessità di pubblicarli senza indugio mediante avviso a stampa per norma e governo del provinciale Commercio.

E data facoltà alla Presidenza della Camera di associarsi per mesi tre in via di esperimento al reclamato bullettino telegrafico giornaliero della chiusura della Borsa di Parigi e Vienna e che tale bullettino a comodo, ormai reso indispensabile, del Commercio sia pubblicamente affisso al Caffè Castiglioni in piazza del Commercio siccome il più frequentato dal ceto dei negozianti.

Stabilito le quali cose, è levata la seduta.

**CES ARE MONTH**

## ANNUNZI GIUDIZIARI

(Estratto di Bando Venale)

TRIBUNALE CIVILE DI FERRARA

2.<sup>a</sup> inserzione

SI NOTIFICA

Che nel giorno undici ottobre corrente anno, ed all'udienza che terrà il suddetto Tribunale alle ore undici, antimeridiane nel Palazzo della Ragione sulla Piazza delle erbe, seguirà l'incanto dell'utile dominio dello inscritto stabile per la sua vendita in un sol lotto sul prezzo in aumento del decimo offerto e cioè L. 22,275 e sarà deliberato al maggior offerente. Tale vendita è stata ordinata ad istanza Rocco Isach e Benedetto Calabresi di Ferrara dallo stesso Trib. con sentenza 26 Marzo 1870 in pregiudizio di Giovanni Celeste nel giudizio di richiesta d'incanto contro Montanari Pietro e se venne fissato il giorno sudd. con ordinanza presidenziale 16 Luglio detto anno, quale vendita seguirà sotto le condizioni di cui al Bando formato dal Cancelliere di detto Tribunale il 13 Agosto 1870.

## Descrizione dello Stabile

Una possessione della S. Leonarde in Comomaro di Pocomorto, Comune di Ferrara, arativa, arborata e vilata con fabbriche coloniche della superficie di ettari 25, are 35, centiare 70, distinta nei registri censuari coi NN. di mappa 1696, 1589, 1590, 1599, 1, 2, 1593, 1585, p. 1092, 1, p. 2, p. 1090, p. 1097, 1695, 857, 1098, 1091, 1587, 1588, 1, 2, 1093, 1091, 1086, 1, p. 2, 1087, 12, 1190, 1704 compresa la tenuta e la stradella soggetta alla servitù di transito verso i limitrofi Paolo Rambelli, Giuseppe Massaroli e loro successori per bisogni agrari. Quasi possessione gravata dal livello perpetuo di anni 85 pari a f. 452, 20 in forza di rogito 28 Agosto 1865 del Notaro Filippo Dotti, confina da un capo col via con nome tra l'argine ed il Po di Volano, da altro capo con condotto chiamato Scorsuro, da un lato colle regioni Rambelli Massaroli già Giovanni e dall'altro con quelle Giovanni già Gabrilli, ovvero ecc.

AVV. LUIGI ALVAGNINI PROC.

## Inserzioni a pagamento

## IL DIRITTO

(ANNO XVII)

Giornale politico — Eco tutti i giorni in Firenze — Abbonamento per un'anno L. 30, per un semestre L. 16 e per trimestre L. 9.

Rivolgere le domande d'associazione alla sede dell'Amministrazione Via Pantaleo N. 39.

## AL NEGOZIO DI GIUSEPPE PURICELLI Profumeria

IN

Sapone Windsor in pacchetti di 3 pezzi a L. 1 cadauno — Sapone odoroso di varie qualità — Cerotte — Acqua di Felsina, di Miele e di Lavanda — Aceto Arancio e di Tonicella — Estratti d'odore — Polvere di riso, e da denti — Pastiglie fumanti — Olio macassar.

Acqua Demarson per tingere istantaneamente i capelli in nero, bruno e biondo. Prezzo L. 8 la scatola.

Oggetti Chimici, Fisici e Matematici in colori — Siringhe e Pensari di gomma — Sottatrattori a pompa — Termometri — Barometri — Occhiali d'ogni vista e qualità — Occhiali in — Cannocchiali da Teatro — Casette Compassi e Livelle.

## AVVISO

POMPEO ENIDI, di Ferrara, imbalamatore di augelli e di ogni altra specie di animali avverte coloro che volessero onorarli di loro gentili ordinazioni che esso ha recapito in Ferrara, in tre luoghi distinti e cioè 1.<sup>o</sup> presso il sig. Casotti Luigi in via Borgo Leoni N. 43; 2.<sup>o</sup> presso

so il sig. Agostino Laurenti sotto il Volto del Cavallo; 3.<sup>o</sup> nella casa di sua abitazione posta nel già palazzo Anelli, ora Sarelli, in via della Rotta N. 61, dove saranno ricevute le ordinazioni suddette.

## PRONTA E SICURA GUARIGIONE

NELLA TOSSE

con la **Pasta di Tridace** del Farmacista C. PANERAI di Livorno.

Questa nuova pasta pettorale, d'azione meravigliosa è il vero rimedio contro la Tosse, tanto che essa derivi da irruzione delle vie aeree, o dipenda da causa nervosa: giova poi nelle *Brucelliti*, nei *Mut di Gola* e nei *Catarrhi Polmonari*.

La prontezza dei suoi effetti, le innumerevoli guarigioni ottenute di tosse anno le più ostinate, e le molte esperienze fatte con pieno successo da tanti distinti medici, pongono questo rimedio molto al disopra degli altri; e giustificano il gran credito che in breve tempo si è acquistato ovunque fu conosciuto, quantunque non accompagnato dai soliti attestati delle solite miracolose guarigioni.

Per scansare la contraffazione, esigere sopra ogni scatola la firma del suo preparatore, e dirigersi alla Farmacia NAVARRA, Piazza della Pace, ove si vende al prezzo di Lire 1 la scatola munita della relativa istruzione.

(21)

CASA di civile abitazione d'affittare in Ponte Lago Scuro.

Rivolgersi allo studio del signor Avvocato Enrico Ferriani Via Borgo Leoni N. 57.

(21)

APPARTAMENTO mobigliato d'affittare in Rimini nella Stagione dei Bagni.

## DIFFIDA

È pervenuto a cognizione del sottoscritto che si spaccia costi un EMPIASTO QUALUNQUE, tendente a falsare la sua Vera Tela all'Arnica: si fa un dovere di avvertire di ciò il pubblico, a scanso di mistificazioni, che la sola vera Tela Arnica porta sul verde ENVELOPE la firma autografa del sottoscritto.

O. GALLEANI

Farmacista di Milano, Via Meravigli, 24.

## VERA TELA ALL'ARNICA

del Farmacista  
OTTAVIO GALLEANI  
MILANO VIA MERAVIGLI, 24

Anche la **Prussia** ha fatto omaggio a questa tela all'Arnica e ne ha riconosciuto la irrefragabile utilità.

Giova sapere che in tutti gli Stati prussiani è **proibito** l'ingresso e lo smercio di qualsiasi estera specialità, se prima non è riconosciuta **idonea ed utile** da una apposita **commissione**. L'**Allgemeine Medicinische Central Zeitung**, a pag. 744 N. 62 del 4 agosto corrente (anno XXXVIII di sua vita) di **Berlino**, ne riporta le conclusioni, di cui si unisce il

## RAPPORTO

Originale tedesco

Traduzione

Echtes Galleani's Arnica Plaster. Das Arnica-Plaster von O. Galleani, Chemicus aus Mailand, ist auch seit einigen Jahren in Deutschland eingeführt worden. Beauftragt dieses Plaster zu untersuchen und zu analysiren, müssen wir nach mannigfaltigen Proben gestehen, dass dieses Galleani's Arnica-Plaster ein ganz besonders anzuempfehlendes und wirksames Heilmittel für Rheumatismus, Neuralgie, Hüftschmerzen, reumatische Schmerzen, Quetschungen und Wunden aller Art ist. Mit diesem Plaster werden auch Hülfszeugen und ähnliche Falschkrankheiten gründlich curirt.

Wir können dem Publicum dieses heilsame Plaster nicht genug anempfehlen und machen daher aufmerksam, dass verschiedene andere ebenicht nachgegebene Plaster unter demselben Namen bei uns verkauft werden, in Folge der grossen Beliebtheit des echten. Das Publicum wolle daher genau nur auf das Echte Galleani's Arnica Plaster achten, und wird dieses Plaster die Vera tela all'Arnica del chimico O. Galleani di Milano — gegen Einsendung von 14 Silbergröschchen franco durch ganz Europa versendet.

La vera tela all'Arnica del Farmacista O. Galleani, deve portare la firma del preparatore ed inoltre essere contrassegnata da un timbro a secco.

O. Galleani, Milano.

Costo a scheda doppia franca per posta nel regno . . . . . L. 1. 20

Fuori d'Italia, per tutta Europa, franca . . . . . » 1. 75

Negli Stati Uniti d'America, franca . . . . . » 2. 30

Deposito in FERRARA nelle 3 Farmacie di **Filippo Navarra**.

GIUSEPPE BRESCIANI Tipografo Proprietario Gremio.

Rivolgersi allo Studio del signor Avvocato Enrico Ferriani Via Borgo Leoni N. 57.

## DA VENDERE

la casa già ALBERGO DEL PELLEGRINO. Rivolgarsi da Pompeo Mantovani vicino Spadari già Armari N. 1 bit.

## ACQUA DI VENERE

Quest'acqua inventata dall'illustre Chimico *Talier* e fabbricata da *Odoardo Arici* approvata già dal Consiglio Sanitario di Ferrara, trovandosi vendibile al negozio Bresciani Piazza del Commercio in Ferrara.

Essa ha le proprietà di esercitare la sua azione sul tessuto cutaneo e di agire in modo particolare come valevole ed energico preservativo contro l'alterazione ragosa della pelle.

Prezzo per ogni bottiglia cent. 80.

## AL NEGOZIO BRESCIANI

In Piazza del Commercio, Deposito di FILTRI di Carbone Plastico per purificare e rendere bevibile l'acqua viziata, ad uso delle case, fattorie, ospedali, ecc. ecc.

(11) Al prossimo San Michele è da affittare la Locanda Caffè e Stallaggio detto della Stella d'Oro posti in Ponte Lago Scuro, chi intende di accedere a detto affitto parli col sig. Ercole Folegatti.